

DIN EN 6123

ICS 49.080

**Luft- und Raumfahrt –
Endstück, Innenkonus 24°, Außengewinde, nicht gebördelt –
Extrafeingewindesteigung – Inch-Reihe – Konstruktionsnorm;
Deutsche und Englische Fassung EN 6123:2016**

Aerospace series –
Fitting end, 24° internal cone, external thread, flareless type –
Extra fine thread pitch – Inch series – Design standard;
German and English version EN 6123:2016

Série aérospatiale –
Raccord, cône interne à 24°, filetage externe, de type sans épanoui –
Filetage à pas extra fin – Série inch – Norme de conception;
Version allemande et anglaise EN 6123:2016

Gesamtumfang 23 Seiten

DIN-Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL)

Nationales Vorwort

Der Verband der Europäischen Luft-, Raumfahrt- und Verteidigungsindustrie (ASD-STAN) ist vom Europäischen Komitee für Normung (CEN) für zuständig erklärt worden, Europäische Normen (EN) für das Gebiet der Luft- und Raumfahrt auszuarbeiten. Durch die Vereinbarung vom 3. Oktober 1986 wurde ASD Assoziierte Organisation (ASB) des CEN.

Das vorliegende Dokument (EN 6123:2016) wurde von ASD-STAN, Fachbereich Mechanik, unter Mitwirkung deutscher Experten des DIN-Normenausschusses Luft- und Raumfahrt (NL) erarbeitet.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 131-03-02 AA „Fluidische Systeme und Komponenten (Spiegelausschuss zu ISO/TC 20/SC 10)“ im DIN-Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL).

Entsprechend Beschluss 57/9 des Technischen Ausschusses des Beirats des DIN-Normenausschusses Luft- und Raumfahrt (NL) sind die europäischen Luft- und Raumfahrt-Normungsergebnisse zweisprachig, in Deutsch und Englisch, in das Deutsche Normenwerk zu überführen. Aus diesem Grund wurde der Deutschen Fassung dieses Dokumentes die Englische Fassung hinzugefügt.

Der Text dieser Norm enthält neben den gesetzlichen Einheiten auch die Einheiten „psi“ und „in (inch)“, die in Deutschland nicht zugelassen sind. Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die Anwendung dieser Einheiten im nationalen amtlichen und geschäftlichen Verkehr aufgrund des Gesetzes über Einheiten im Messwesen nicht zulässig ist.

Umrechnung:

Nicht zugelassene Einheit	Zugelassene Einheit	Umrechnung
in (inch)	mm	1 inch = 25,4 mm
psi	Pa	1 psi = 6 894,757 Pa

Deutsche Fassung

Luft- und Raumfahrt —
Endstück, Innenkonus 24°, Außengewinde, nicht gebördelt —
Extrafeingewindesteigung —
Inch-Reihe —
Konstruktionsnorm

Aerospace series —
Fitting end, 24° internal cone, external thread,
flareless type —
Extra fine thread pitch —
Inch series —
Design standard

Série aérospatiale —
Raccord, cône interne à 24°, filetage externe,
de type sans épanoui —
Filetage à pas extra fin —
Série inch —
Norme de conception

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 27. September 2015 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort.....	3
1 Anwendungsbereich.....	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Anforderungen.....	4
3.1 Konfiguration, Maße und Toleranzen	4
4 Bezeichnung.....	9

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN 6123:2016) wurde vom Verband der Europäischen Luft-, Raumfahrt- und Verteidigungsindustrie – Normung (ASD-STAN) erstellt.

Nachdem Umfragen und Abstimmungen entsprechend den Regeln dieses Verbandes durchgeführt wurden, hat diese Norm die Zustimmung der nationalen Verbände und offiziellen Behörden der Mitgliedsländer der ASD erhalten, bevor sie CEN vorgelegt wurde.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis September 2016, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis September 2016 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

1 Anwendungsbereich

Diese Europäische Norm legt die Maße, Toleranzen und Anforderungen an Endstücke, Innenkonus 24°, Außengewinde, nicht gebördelt, Größe −04 bis −20 für Hydraulik- und Flüssigkeitssysteme mit 5 080 psi, Durchmesser $1/4 \text{ Inch} \leq D \leq 1 1/4 \text{ Inch}$ ($6,35 \text{ mm} \leq D \leq 31,75 \text{ mm}$) zur Anwendung in der Luft- und Raumfahrt fest.

Dies ist eine Konstruktionsnorm.

Dieses Endstück kann nicht für Steckverbindungen verwendet werden.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente, die in diesem Dokument teilweise oder als Ganzes zitiert werden, sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

ISO 3161, *Aerospace — UNJ threads — General requirements and limit dimensions*

3 Anforderungen

3.1 Konfiguration, Maße und Toleranzen

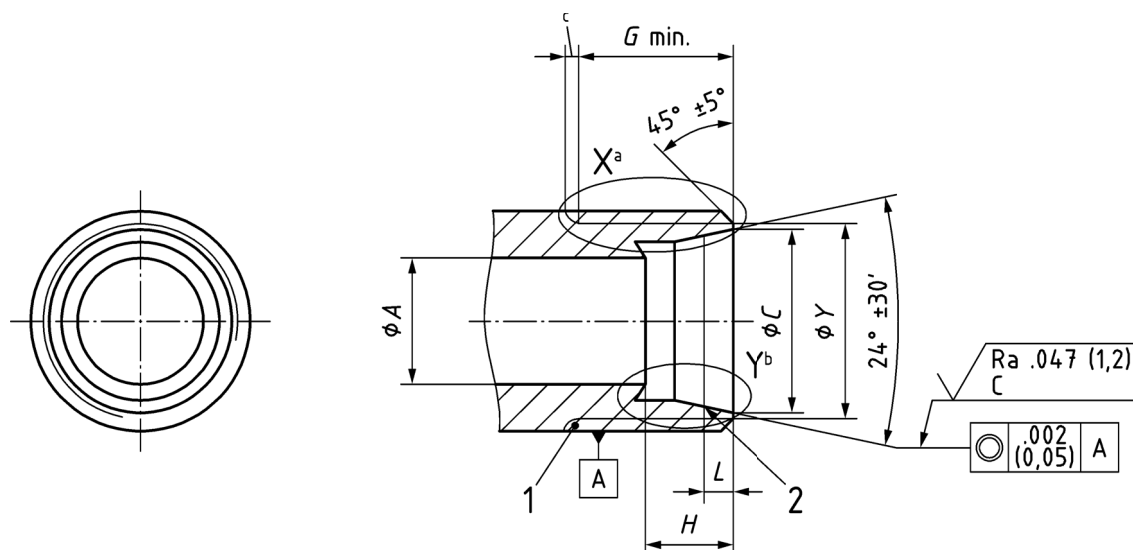
Die Konfiguration, Maße und Toleranzen müssen Bild 1 bis Bild 5, Tabelle 1 und Tabelle 2 entsprechen.

Maße und Toleranzen sind in Inch (Millimeter) anzugeben.

Sofern nicht anderweitig festgelegt, gelten die nachstehenden Toleranzen:

Lineare Maße: $\pm 0,10$ ($\pm 0,25$);

Winkelmaße: $\pm 0^\circ 30'$.



Legende

- 1 Gewinde T (nach ISO 3161)
- 2 Lehrpunkt, siehe Bild 4 oder Bild 5
- a Diese Ausführung darf einen optionalen Unterschnitt haben, wie in Bild 2 gezeigt
- b Dichtungsoberfläche
- c max. 2 unvollständige Gewinde, Grundradius nicht notwendig

Bild 1 — Konfiguration, Maße und Toleranzen bei der Konstruktion von Endstücken, Ausführung G

Optionaler Unterschnitt

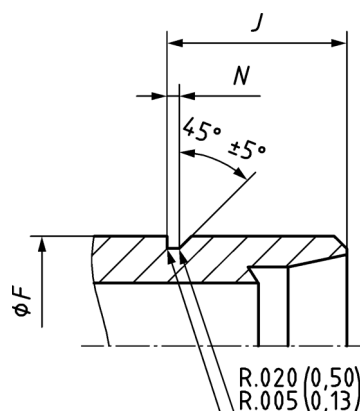
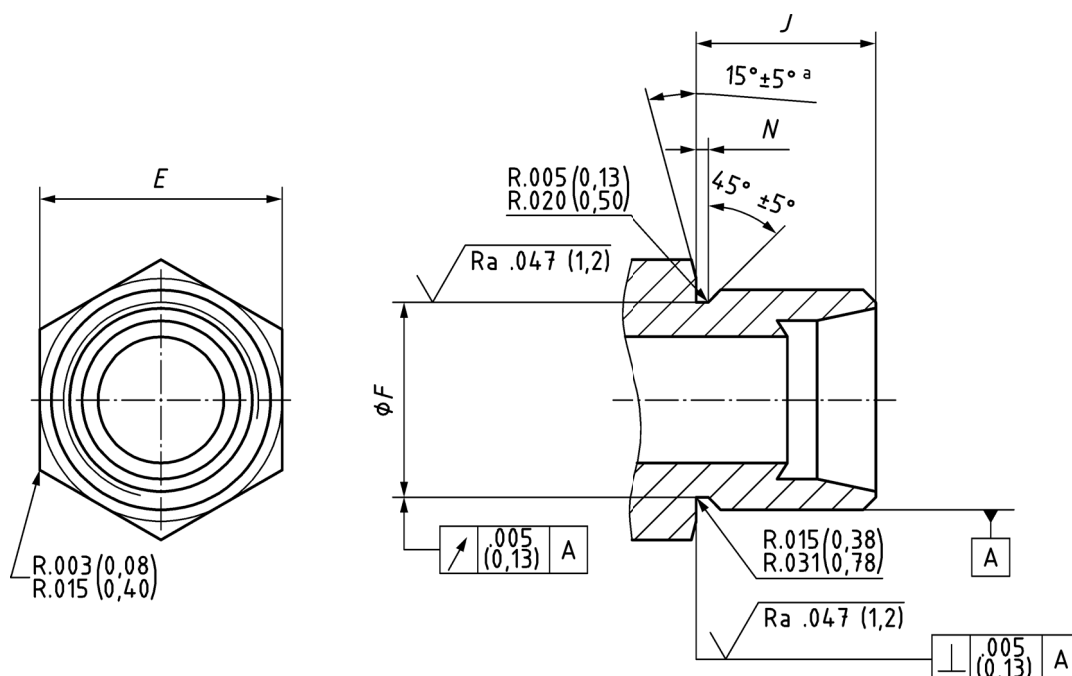


**Bild 2 — Konfiguration, Maße und Toleranzen bei der Konstruktion von Endstücken, Ausführung B
(identisch zu Ausführung G sofern nicht anders angegeben)**



Legende

a Fase

**Bild 3 — Konfiguration, Maße und Toleranzen bei der Konstruktion von Endstücken, Ausführung E
(identisch zu Ausführung G sofern nicht anders angegeben)**